

РЕШЕНИЕ № 60/2004 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 26 април 2004 година

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейско икономическо пространство, изменено с Протокола, коригиращ това споразумение, по-нататък наричано „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение IX от Споразумението е изменено с Решение № 8/2004 на Съвместния комитет на ЕИП от 6 февруари 2004 г.¹
- (2) Директива 2002/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. относно животозастраховането² трябва да бъде включена в Споразумението.
- (3) Директива 2002/83/ЕО отменя, считано от датата на нейното влизане в сила, Директиви 79/267/ЕИО³, 90/619/ЕИО⁴ и 92/96/ЕИО⁵, които са включени в Споразумението и следователно трябва да бъдат изключени от него,

РЕШИ:

Член 1

Приложение IX към Споразумението се изменя както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Текстовете на Директива 2002/83/ЕО на исландски и норвежки език, които предстои да бъдат публикувани в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейския съюз*, имат еднаква сила.

Член 3

¹ ОВ L 116, 22.4.2004 г., стр. 54.

² ОВ L 345, 19.12.2002 г., стр. 1.

³ ОВ L 63, 13.3.1979 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 330, 29.11.1990 г., стр. 50.

⁵ ОВ L 360, 9.12.1992 г., стр. 1.

Настоящото решение влиза в сила от 27 март 2004 г., при условие че всички нотификации в съответствие с член 103, параграф 1 от Споразумението са представени пред Съвместния комитет на ЕИП*.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 26 март 2004 година.

За Съвместния комитет на ЕИП:

Председател

P. WESTERLUND

* Не са посочени конституционни изисквания.

ПРИЛОЖЕНИЕ

към Решение № 60/2004 на Съвместния комитет на ЕИП

Приложение IX към Споразумението се изменя както следва:

1. Текстът в точка 11 (Директива 79/267/ЕИО на Съвета) се заменя със следното:

- **32002 L 0083** Директива 2002/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. относно животозастраховането (ОВ L 345 от 19.12.2002, стр. 1). За целите на настоящото споразумение текстът на директивата се изменя както следва:

а) в член 6 параграф 1 буква а) се допълва със следното:

- относно Исландия

Hlutfélag, Gagnkvæmt félag

- относно Лихтенщайн

Aktiengesellschaft, Genossenschaft, Stiftung

- относно Норвегия

Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper;

б) член 57 не се прилага; прилага се следната разпоредба.

Всяка договаряща страна може, в споразумения, сключени с една или няколко трети страни, да се договори за прилагането на разпоредби, които са различни от тези, които са предвидени в членове 51, 52 и 54 - 56 от директивата, при условие че нейните застраховани лица се ползват от подходяща и равностойна защита.

Договарящите страни се информират и консултират взаимно преди сключването на подобни споразумения.

Договарящите страни не прилагат към клоновете на застрахователните компании, чието седалище се намира извън територията на договарящите страни, разпоредби, създаващи по-благоприятни условия от условията, в които работят клоновете на застрахователните компании, чиито седалище се намира на територията на договарящите страни.

в) относно отношенията със застрахователните компании на трети страни, предвидени в член 59, се прилагат следните разпоредби:

1. с цел гарантирането на максимална конвергенция при прилагането на режима за застрахователните компании от трети страни, договарящите страни обменят информацията, предвидена в член 59, параграфи 1 и 5. Относно елементите, предвидени в член 59, параграфи 2, 3 и 4 се провеждат консултации в

рамките на Съвместния комитет на ЕИП и съгласно специфичните процедури, договорени от договарящите страни;

2. официалното разрешение, издадено от компетентните органи на дадена държава-членка на застрахователни компании, които са преки или непреки филиали на холдинги, подчинени на законодателството на трета страна, е валидно съгласно разпоредбите на директивата, на територията на всички договарящи страни;

Обаче:

а) когато трета страна налага количествени ограничения пред установяването на застрахователни предприятия на държава от ЕАСТ или налага на тези предприятия ограничения, които не е наложила на застрахователните предприятия от Общността, официалното разрешение, издадено от компетентните органи на Общността на застрахователни предприятия, които са преки или непреки филиали на холдинги, подчинени на законодателството на тази трета страна, е валидно само в Общността, освен ако държавата от ЕАСТ е решила друго по отношение на собствената си територия;

б) когато Общността реши да ограничи или да прекъсне действието на решенията, свързани с издаването на официално разрешение на застрахователни предприятия, които са преки или непреки филиали на холдинги, подчинени на законодателството на тази трета страна, официалното разрешение, издадено от компетентния орган на държава от ЕАСТ на тези застрахователни предприятия, е валидно само на нейната територия, освен ако някоя от договарящите страни реши друго за собствената си територия;

в) ограниченията или прекъсването, предвидени в точки а) и б), не могат да се прилагат за застрахователните предприятия или техните филиали, които вече са получили официално разрешение на територията на договаряща страна;

3. когато Общността се договаря с трета страна, съгласно член 59, параграфи 3 и 4, с цел получаване на национално третиране и на ефективен достъп до пазара на застрахователните си предприятия, тя се опитва да постигне еквивалентни условия за застрахователните предприятия на държавите от ЕАСТ;

г) в член 30, параграф 1, думите “европейски индекс на потребителските цени за всички държави-членки” се заменят с думите “индекс на ЕИП на потребителските цени за всички договарящи страни”.

2. Текстът на точки 12 (Директива 90/619/ЕИО на Съвета) и 12а (Директива 92/96/ЕИО на Съвета) се заличава;

3. следният текст се добавя в осмото тире (Директива 95/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) на точка 2 (Директива 73/239/ЕИО на Съвета), в първото

тире (Директива 95/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) на точка 7а (Директива 92/49/ЕИО на Съвета), във второто тире (Директива 95/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) на точка 30 (Директива 85/611/ЕИО на Съвета) и в първото тире (Директива 95/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) на точка 30б (Директива 93/22/ЕИО на Съвета):

“изменена с:

- **32002 L 0083:** Директива 2002/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. (ОВ L 345, 19.12.2002 г., стр.1).”

4. Следният текст се добавя във второто тире (Директива 2000/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) на точка 7а (Директива 92/49/ЕИО на Съвета), в третото тире (Директива 2000/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) на точка 30 (Директива 85/611/ЕИО на Съвета) и във второто тире (Директива 2000/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) на точка 30б (Директива 93/22/ЕИО на Съвета):

“изменена с:

- **32002 L 0083:** Директива 2002/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. (ОВ L 345, 19.12.2002 г., стр.1).”

.